

INESTABILIDADES EN LA IMPLEMENTACIÓN DE LA LENGUA ESPAÑOLA EN EL CURRÍCULO ESCOLAR BRASILEÑO: BREVE PANORAMA DE UN CICLO HEGEMÓNICO HACIA LA LEY 11.161/2005 Y SU REVOCACIÓN

Renã Cavalcanti Silva¹

RESUMEN: Este artículo se basa en la Ley 11.161/2005, que abarca la obligatoriedad de la enseñanza del español en las escuelas de *Ensino Médio*, públicas y privadas, en Brasil. La dicha Ley ha traído una larga polémica respecto a los cursos de formación de profesores implementados en algunos Estados, con el apoyo de instituciones españolas, para fines de atender rápidamente a la escasez de profesionales. A partir de esos cuestionamientos, este trabajo busca discutir las implicaciones de esa Ley. ¿Ella promoverá el plurilingüismo o evidencias sugieren que, al revés, ella camina hacia la hegemonía lingüística? Del modo como se ha implementado, ¿ella de hecho estrecha los lazos, integrando los países latinoamericanos, o refuerza el valor atribuido a España? Al desarrollar este artículo, traigo una discusión acerca de estas temáticas y cuestiones que tratan de las motivaciones y justificativas para la implementación de la enseñanza del español en la educación regular, las repercusiones generales y las posibles consecuencias de esa Ley para la enseñanza. El “cierre” de este trabajo se da tras discutirse acerca de la revocación de la “Ley del Español”, indicada, a principio, por la Medida Provisional 746/2016, transformada, posteriormente, en la Ley 13.415/2017, que ha modificado el currículo de lenguas extranjeras de las escuelas brasileñas, con la remoción del español como materia obligatoria, ocasionando, por lo tanto, perjuicio de corto, medio y largo plazo a la formación plena y de calidad de los estudiantes en los moldes de las exigencias constitucionales, de 1988, e internacionales, con la creación del Mercosur, en 1991, con sus objetivos de integración y desarrollo. Lo que aquí se presenta es un pequeño panorama de la situación titubeante del español en la educación brasileña, que camina en círculos, de manera que en unos momentos se muestra favorable a los intereses políticos, y en otros, es rechazado. Además, se nota, aquí, un “cambio de valores” respecto a la implementación del español tras los sucesos e intereses políticos.

Palabras clave: Ley 11.161/2005; Ley 13.415/2017; enseñanza del español; hegemonía; políticas lingüísticas.

RESUMO: Este artigo tem como base a Lei 11.161/2005, que trata da obrigatoriedade do ensino do espanhol nas escolas de Ensino Médio, públicas ou privadas, no Brasil. A referida

¹ Estudiante del grado de Licenciatura Plena en Letras (Portugués y Español) de la *Universidade Federal Rural de Pernambuco* (UFRPE). E-mail: renancavalcanti@live.com

Lei tem trazido uma grande polêmica com respeito aos cursos de formação de professores implementados em alguns Estados, com o apoio de instituições espanholas, buscando atender rapidamente a necessidade de profissionais. A partir desses questionamentos, este trabalho busca discutir as implicações dessa Lei. Ela promoverá o plurilinguismo ou evidências sugerem que, ao contrário, ela caminha com direção à hegemonia linguística? Do modo como foi implementada, ela de fato estreita os laços, integrando os países latino-americanos, ou reforça o valor atribuído a Espanha? No desenvolver deste artigo, trago uma discussão acerca dessas temáticas e questões que tratam das motivações e justificativas para a implementação do ensino do espanhol na educação regular, as repercussões gerais e as possíveis consequências dessa Lei para o ensino. O “fechamento” deste trabalho se dá com a discussão acerca da revogação da “Lei do Espanhol”, marcada, a princípio, pela Medida Provisória 746/2016, transformada, mais tarde, na Lei 13.415/2007, que modificou o currículo de línguas estrangeiras das escolas brasileiras, com a remoção do Espanhol como componente obrigatório, ocasionando, portanto, prejuízo de curto, médio e longo prazo à formação plena e de qualidade dos estudantes nos moldes das exigências constitucionais de 1988, e internacionais, com a criação do Mercosul, em 1991, com seus objetivos de integração e desenvolvimento. O que aqui apresento é um pequeno panorama da situação instável do Espanhol na educação brasileira, que caminha em círculos, de maneira que em uns momentos se mostra favorável aos interesses políticos, e em outros, é rechaçado. Além disso, podemos aqui perceber uma “mudança de valores”, com relação à implementação do Espanhol, que se desdobra de acordo com os acontecimentos e interesses políticos.

Palavras-chave: Lei 11.161/2005; Lei 13.415/2017; ensino do Espanhol; hegemonia; políticas linguísticas.

PRIMERAS CONSIDERACIONES

La enseñanza del español en Brasil pasa por un crecimiento expresivo desde el inicio de la década de 90. Ese crecimiento se nota cuando se percibe el aumento en la oferta y en la búsqueda del idioma en las escuelas e institutos de lenguas extranjeras. La expansión de las relaciones comerciales entre los países latinoamericanos hispanohablantes y Brasil, y la llegada de diversas empresas e instituciones españolas, han impulsado el mercado de enseñanza de ese idioma. Estos hechos nos llevan a creer que la principal motivación para esa demanda es la exigencia del conocimiento del español para el fin de ocupar vacantes de empleo ofrecidas en muchos sectores del mercado de trabajo.

En paralelo a ese crecimiento, en 2005, el Gobierno Federal sanciona la Ley 11.161, la cual hace obligatoria la oferta del español en las escuelas de *Enseñanza Media*, teniendo como fecha límite el cumplimiento de esa determinación el año de 2010. Las reacciones a la Ley

fueron diversas en todo el país, debido, entre otras razones, a los cursos de formación de profesores de español, implementados en algunos Estados brasileños. Los tantos cuestionamientos vinieron de instituciones formadoras de profesores, ya que dichos cursos – organizados por las Secretarías Estatales de Educación, vinculadas a instituciones españolas – se crearon para intentar suplir, de manera rápida y cuestionable, la escasez de profesionales aptos a actuar en ese nuevo contexto de enseñanza del español.

Considerando esa obligatoriedad y esas inquietudes, el intento de este trabajo es hacerse reflexionar acerca de las implicaciones de esa Ley y los desarrollos de esa política lingüística. Sin embargo, el otro punto – y no menos importante – de este trabajo es la revocación de la referida Ley.

Sabemos que el escenario de la educación brasileña ha sufrido algunas transformaciones. En ese sentido, hubo una reforma en la *Enseñanza Media*, traducida en nuevas disposiciones legales, a través de la Ley 13.415/2017, que ha modificado, más que todo, la *Ley de Directrices y Bases de la Educación Nacional* – LDB 9.394/1996, con diversas implicaciones tanto estructurales (curricular), como también materiales (de formación); revocando la “Ley del Español” – único instrumento legal, en Brasil, responsable por difundir el español, ante toda su representatividad para nuestro contexto social, de manera general, aunque con todas sus inestabilidades.

Se evidencia, a través de la desobligatoriedad del español en los currículos plenos de la enseñanza de lenguas extranjeras, un verdadero retroceso en el ámbito de la educación, indicando una nueva fase político-pedagógica para la lengua española.

A partir de la temática en cuestión, mi argumentación se comparte en cuatro secciones: la primera abarca las cuestiones de las políticas y planificaciones lingüísticas y la política de expansión de lenguas hegemónicas (imperialismo lingüístico); la segunda trae un abordaje histórico de la enseñanza del español en Brasil; la tercera presenta y discute la Ley 11.161/2005, incluyendo sus implicaciones para la enseñanza y las repercusiones en los diversos contextos de la sociedad; finalmente, la cuarta resalta la revocación de la “Ley del Español” y todos los perjuicios proporcionados por la pérdida de un logro construido durante más de diez años.

POLÍTICAS Y PLANIFICACIONES LINGÜÍSTICAS

Acciones relacionadas a la(s) lengua(s), como, por ejemplo, la implementación de la enseñanza de un idioma extranjero en las escuelas, o la definición de la lengua oficial de un territorio, entre otros procedimientos legales en ese contexto, involucran por lo menos dos conceptos básicos: *política lingüística* y *planificación lingüística*.

Política lingüística es una “práctica política vinculada a la intervención acerca de las situaciones concretas que abarcan decisiones políticas y planificaciones de políticas públicas” (CALVET, 2007, p. 8). Entonces, la política lingüística está relacionada directamente a las decisiones tomadas acerca de las lenguas. Subordinado a la política lingüística, está el concepto de planificación, que puede definirse como la aplicación de una política lingüística. En otras palabras, una política lingüística une las intenciones de un determinado grupo, representado por el Gobierno, con relación a una o más lenguas, en algún momento, en un territorio. En el ámbito de la ejecución, tenemos la planificación, que se entiende como la política lingüística puesta en marcha.

En el caso de la enseñanza del español en Brasil, ocurren diversas inquietudes acerca de la política lingüística y, en especial, acerca de la manera cómo su planificación se conduce. Uno de los principales cuestionamientos es: ¿será que estamos ante un caso más de imperialismo lingüístico, de expansión de lenguas hegemónicas, como ocurre hasta el día de hoy con el francés, por ejemplo, que lucha para mantenerse vivo en Asia, África y algunas regiones de América; o el inglés en todo el mundo?

En las siguientes subsecciones, presentaré un pequeño historial de la expansión del francés, del inglés y del español en el mundo.

El caso del francés

Desde 1909, cuando el Tratado de Versalles fue escrito en francés y también en inglés, Francia se esfuerza para mantener el estatus internacional de su lengua. Tanto en la ONU como en la UNESCO, el francés todavía permanece como una de las pocas lenguas de trabajo, juntamente al inglés.

Tal preocupación ha generado grandes esfuerzos para fomentar esa difusión por el mundo. “La política cultural externa de Francia es, antes que cualquier cosa, una política de difusión de la lengua francesa” (CALVET, 2007, p. 130), siendo Francia, por lo tanto, el país que más remite profesores al exterior. Actualmente, grande parte de los esfuerzos franceses está alrededor de la política lingüística en la Unión Europea; y eso es fuertemente motivado por la amenaza del inglés, que puede llegar a ser la única lengua de trabajo de esa comunidad formada por 28 países.

Esa “amenaza” al francés ocurre debido a una problemática cuestión lingüística ocasionada por el gran número de lenguas nacionales distintas en ese apartado económico. Con la renuncia de dos países al uso de sus lenguas en instituciones europeas – Irlanda y Luxemburgo –, el número de lenguas cae, pero aún es grande, cuando se considera el elevado costo de servicios de traducción e interpretación de documentos, reuniones y asambleas.

Había, entonces, dos alternativas. La primera sería limitar el número de lenguas de trabajo para apenas cinco (elegidas siguiendo el criterio de número de hablantes en Europa). Esa propuesta, hecha por Francia, fue revocada. La segunda, pues, sería dejar que el inglés dominara la UE, siendo la única lengua de trabajo. La segunda opción no sería interesante para la política lingüística de difusión y mantenimiento del estatus internacional del francés (CALVET, 2007).

La política lingüística de Francia va más allá, cuando propone que se enseñen dos lenguas en las escuelas europeas, siendo esta la única oportunidad de garantizar la difusión del francés; si no, el inglés seguiría siendo la única lengua extranjera en las escuelas europeas.

En resumen, “la política lingüística de Francia con relación a Europa está dividida entre dos principios: la gestión lingüística de Europa y la defensa de la lengua francesa” (ibíd., p. 135). De esa manera, el francés sigue luchando para mantenerse como lengua internacional y también como lengua oficial en excolonias en África y en Asia.

La política lingüística de Francia nos recuerda, en parte, la implementación del español en Brasil, que solo sería enseñado con la institución de una segunda lengua extranjera en las escuelas; de lo contrario, el inglés seguiría siendo la única lengua extranjera en la mayoría de los colegios brasileños.

El caso del inglés

El “poder” es un tema importante cuando se refiere a lengua y sus relaciones, y nos lleva al concepto de geopolítica, que “puede ser definida como el análisis de las rivalidades de poder sobre un determinado territorio. De esa manera, queda claro que las lenguas son el reflejo de las relaciones de fuerza y del poder de los Estados que la utilizan” (LE BRETON, 2005, p. 12).

Para hablar acerca de la supremacía del inglés, es necesario hacer una retrospectiva histórica para comprender los hechos que contribuyeron para esa difusión.

Hasta el siglo XVII, el francés detenía la supremacía lingüística – era la lengua de las personas cultas en Europa; la lengua del “poder”, sea militar, demográfico o político. Sin embargo, con las conquistas políticas inglesas y la victoria de Inglaterra sobre Francia, en la Guerra de los Cien Años, la supremacía francesa se extingue. En ese momento, el inglés se hace el vehículo del progreso industrial, impulsado por el desarrollo del maquinismo. Esos logros confirieron poder y prestigio al Estado Inglés y, por extensión, a la lengua inglesa.

Con la caída de Alemania en la Segunda Guerra Mundial y, consecuentemente, la incapacidad de la lengua alemana imponerse como lengua internacional, el inglés avanza hacia una difusión planetaria. En sus 45 años, la Guerra Fría – que solo pudo ser contenida por los Estados Unidos –, y la descolonización – que ocasionó una debilidad en las antiguas potencias coloniales –, resultaron en el avance del inglés (ibíd., p. 20).

Además de esos, otros dos sucesos han beneficiado al inglés: la aniquilación de la URSS y el Pacto de Varsovia. Llevado por las conquistas de América, el inglés alcanza sus límites geopolíticos, siendo, entonces, universal (ibíd., p. 21).

Dentro de la Unión Europea, las pretensiones inglesas con relación al poder de su lengua son ambiciosas, siendo en inglés el principal obstáculo de los franceses que, como hemos visto, luchan por el mantenimiento de su idioma en las instituciones europeas. Es posible confirmarlo

en una declaración publicada en el *Daily Mail*², en 29 de noviembre de 1991, la cual reproduzco: “Para que Europa tenga un futuro, es necesario algo más que una moneda común, una política exterior y una ley común. Deberá tener, además, una lengua común, y esa lengua solo puede ser la inglesa” (*apud* PHILLIPSON, 2002, p. 2).

El caso del español

La política lingüística de expansión de la lengua y de la cultura española en el mundo fue inaugurada por los reyes católicos Fernando e Isabel, que iniciaron una política de nacionalización y formalización lingüística tras la expulsión de los árabes y judíos de la Península Ibérica. Así, el dominio cultural y religioso cabe, desde entonces, a los católicos.

En 1492, España entra en la era de las grandes navegaciones, “descubre” América y emerge como imperio y potencia europea. Siendo un imperio, necesita una lengua, pues como afirma Nebrija (1492), en el prólogo de su gramática, “la lengua siempre es compañera del imperio y siempre será su aliada”. (NEBRIJA, 1492, *apud* PHILLIPSON, 2002, p.1).

La gramática de Nebrija tiene un rol importante en esas conquistas, siendo un marco al “formalizar la lengua castellana e intentar unificar las distintas maneras de hablar, garantizando, aún, a los castellanos, el lugar de imperadores” (PARAQUET, 2006, p. 118). “El ‘descubrimiento de América’ ha representado la oportunidad de imponer la religión y la lengua a los conquistados, tarea que aquellos españoles supieron hacer con maestría” (ibíd., p. 118). Los españoles utilizaron de la palabra como arma de dominación y manipulación para lidiar con los dominados.

En el siglo XX, la política hegemónica española gana fuerza con el general Francisco Franco. Así, el español se hace la lengua oficial del país, quedando prohibido el uso oficial de las demás lenguas de la península (catalán, gallego y euskera). Afortunadamente, esa decisión tan drástica no erradicó esas lenguas: el uso doméstico, en el habla cotidiana de las familias, fue un medio de resistencia al régimen. La postura de Franco se reflejó en la “postura de

² El *Daily Mail* es un periódico británico, de tamaño tabloide y dirigido a las clases medias. Es el segundo periódico más leído en el Reino Unido (detrás de *The Sun*) con una tirada de casi un millón y medio de ejemplares. Es además el diario más leído por el público femenino.

lingüistas del siglo XX, que han asumido la hegemonía del español “oficial”, intentando eliminar o desvalorar otras variantes utilizadas en América” (ibíd., p. 122). Como ejemplo, puedo mencionar Francisco Marcos Marin (1987), cuando comenta acerca del sujeto “vos”, de 2ª persona, en lugar de “tú” – variantes de algunos países de la región del Río de la Plata y de Centroamérica, por ejemplo.

En la cita a seguir, podemos identificarlo:

El voseo en un residuo arcaico difícil de suprimirse, precisamente por su uso en el contexto familiar, en el trato hacia los niños, que es donde menos influye la escuela. Sin embargo, creemos que, en ese punto, los educadores deben hacer el mayor esfuerzo posible para acostumar los oídos al *tú*, y exigir esta forma en la lengua escrita. Estas profundas divergencias estructurales son un peligro mucho mayor que las divergencias lexicales, que se pueden arreglar con cierta facilidad. (MARIN, 1987, *apud* PARAQUET, 2006, p. 123)

La postura conversadora y autoritaria de Marin es fácilmente notada al leerse el fragmento resaltado. El autor es categórico cuando sugiere que los profesores “exijan” el uso de “tú” en la lengua escrita, en el intento de combatir esas “divergencias culturales”. De esa manera, el lingüista desconsidera la soberanía política y lingüística del Estado argentino, por ejemplo, y de otros países latinoamericanos, que tiene el derecho de usar formas sociolingüísticamente aceptadas dentro de su territorio.

En resumen, lo dicho por Marin nos remite a una voz ibérica, autoritaria, que dictaba sus reglas desde Madrid hasta sus colonias en América, como si el contexto no hubiera cambiado a lo largo de los años. Y, como lamenta Paraquet (ibíd., p. 123), “esa es la voz que todavía se encuentra en la mayoría de los materiales didácticos utilizados en Brasil”.

LA ENSEÑANZA DE LA LENGUA ESPAÑOLA EN BRASIL: ¿CÓMO HA EMPEZADO SU IMPLEMENTACIÓN?

La historia de la enseñanza del español en Brasil es reciente: su inicio tiene menos de un siglo. Precisamente, el español se ha implementado en el país en el año de 1919, con la

institucionalización de esa materia en el *Colégio Pedro II*³, por el profesor Antenor Nascentes, en carácter optativo para los alumnos. En 1934, el mismo profesor publica su gramática de lengua española para uso de los brasileños, basada en su visión contrastiva entre el portugués y el español (PARAQUET, 2006).

En 1942, el Gobierno de Getulio Vargas determina la sustitución de la lengua alemana por el español, motivado no solo por el hecho de que el alemán sea la lengua del enemigo en la Segunda Guerra Mundial, pero también como un intento de sofocar las colonias alemanas en el sur del país, que insistían en mantener la lengua de sus antepasados y en no adoptar el portugués – como lo hacen hasta hoy día (FREITAS y BARRETO, 2007).

En 1971, con la Ley de Directrices y Bases de la Educación (LDB), la obligatoriedad de la oferta de español es minimizada y la nueva Ley sugiere que se ofrezca una lengua extranjera en las escuelas, de manera que ella pueda ser mínimamente enseñada. Como resalta Paraquet (2006, p. 126):

Nunca hubo una indicación directa y objetiva de ninguna lengua extranjera moderna para el currículo escolar brasileño, lo que nos lleva a concluir que la presencia casi exclusiva del inglés, por muchos años y en muchas instituciones públicas y privadas, es el resultado de una política de hegemonía lingüística que está más allá de las leyes brasileñas.

Desde 1958 hasta la actualidad se han presentado más de 15 proyectos de ley versando acerca de la enseñanza del español en Brasil, los cuales justifican su obligatoriedad en nombre de la “integración económica, social, política y cultural de los pueblos de Latinoamérica, preceptuado en la Constitución Federal, en su artículo 4º, inciso XI, y en su párrafo único” (BARROS, 2001, *apud* PARAQUET, 2006, p. 125). Aunque ninguno de esos proyectos haya logrado el estatus de Ley, ellos demuestran que el interés por el español no es un tema tan actual.

³ El *Colégio Pedro II* es una tradicional institución de enseñanza pública federal en Brasil, ubicada en el Estado de Rio de Janeiro. Es el tercer más antiguo, entre los colegios en actividad en el país, después del *Ginásio Pernambucano* y del *Atheneu Norte-Riograndense*. Es así nombrado en homenaje al imperador de Brasil, D. Pedro II.

A partir de 1979, muchos sucesos han marcado la trayectoria de la enseñanza del español en Rio de Janeiro, Estado precursor de las iniciativas hacia la implementación de esa lengua. En ese año, en la ciudad de Niterói, se han creado los primeros Centros de Estudios de Lenguas Extranjeras Modernas, que se propagaron por los Estados de São Paulo y de Paraná, lo que “sustituye, de alguna manera, el compromiso que deberían tener las escuelas regulares de la red pública estatal de esos Estados” (PARAQUET, 2006, p. 126)."

En 1981 se ha creado la primera asociación de profesores de español en Brasil, en Rio de Janeiro (*Associação de Professores de Espanhol do Estado do Rio de Janeiro – APEERJ*). Dos años después, se ha fundado la segunda asociación, la APEESP, en el Estado de São Paulo.

En 1984, aún en Rio de Janeiro, se implementa el español en el “según grado” y, en el año siguiente, se realiza el primer concurso público para profesores de español de la red estatal. En 1988, se establece la obligatoriedad de la oferta del español en las escuelas estatales de 2º grado, con libre elección de los alumnos entre francés, inglés o español. En 1986, Cesgranrio⁴ ofrece a los candidatos del vestibular la opción por el español en el examen de lengua extranjera.

En 1991, se firma en Tratado de Asunción y se inicia el Mercosur (Mercado Común del Sur)⁵, tratado de libre comercio firmado entre Brasil, Argentina, Paraguay y Uruguay (inicialmente). En ese mismo año, el Instituto Cervantes⁶ llega a São Paulo; el año 2000, a Rio de Janeiro. Es importante aclarar que esa institución oficial del Ministerio de Educación de España tiene un rol político, pues es responsable de la difusión de la lengua española fuera de su territorio.

⁴ Una institución educacional que actúa en las áreas de concursos públicos, vestibulares, capacitaciones, certificaciones y proyectos sociales y culturales en Brasil.

⁵ Un proceso de integración regional fundado en 1991 por Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay. En fases posteriores, el Mercosur ha incorporado a Venezuela y Bolivia, encontrándose el primer actualmente suspendido del grupo y el segundo en proceso de adhesión.

⁶ El Instituto Cervantes (IC) es un organismo público español, que se creó el 21 de marzo de 1991 por el Gobierno de España, con el alto patrocinio de los reyes de España, bajo el mandato del presidente Felipe González y dependiente de su Ministerio de Asuntos Exteriores.

En el propio sitio del Instituto Cervantes⁷ hay una definición de su rol y sus atribuciones fuera de España. Ese órgano fue creado en 1991, por España, “para promover, enseñar español y difundir la cultura de España y de otros países hispanohablantes”. Entre sus atribuciones, están la de proporcionar cursos de español y cursos de formación para profesores de español.

De acuerdo con el Instituto, el crecimiento expresivo del español en Brasil se debe especialmente a la “Ley del Español” – en referencia a la Ley 11.161/2005 – y que la Institución ha realizado un importante esfuerzo para aumentar su presencia, siguiendo ese crecimiento. Antes de 2005, el Cervantes estaba presente tan solo en los Estados de São Paulo y Rio de Janeiro. Tras la promulgación de la referida Ley, se inauguraron sedes en Brasilia, Curitiba, Belo Horizonte y Florianópolis, haciendo Brasil en país con mayor número de unidades del Instituto Cervantes en todo el mundo.

Aún en la década de los 90, hemos visto una “marcha” editorial visando la venta de materiales para las instituciones brasileñas; materiales adquiridos sin criterios, en la mayoría de los casos. Lo peor, como denuncia Paraquet (2006, p. 129), es que “esos materiales traían, sin disfraces, las marcas de la política de hegemonía lingüística, conocida por la primera vez en las carabelas de sus conquistadores”.

LA LEY 11.161/2005

En esta sesión, presento, inicialmente, el texto integral y original de la Ley 11.161/2005, que abarca la enseñanza de la lengua española en Brasil, y discuto, a seguir, acerca de algunas repercusiones, trayendo algunos fragmentos de publicaciones que han emergido tras la sanción de la referida Ley.

⁷ http://www.cervantes.es/sobre_instituto_cervantes/informacion.htm

LEI Nº 11.161, DE 5 DE AGOSTO DE 2005.

O PRESIDENTE DA REPÚBLICA Faço saber que o Congresso Nacional decreta e eu sanciono a seguinte Lei:

Art. 1º O ensino da língua espanhola, de oferta obrigatória pela escola e de matrícula facultativa para o aluno, será implantado, gradativamente, nos currículos plenos do ensino médio.

§ 1º O processo de implantação deverá estar concluído no prazo de cinco anos, a partir da implantação desta Lei.

§ 2º É facultada a inclusão da língua espanhola nos currículos plenos do ensino fundamental de 5ª a 8ª séries.

Art. 2º A oferta da língua espanhola pelas redes públicas de ensino deverá ser feita no horário regular de aula dos alunos.

Art. 3º Os sistemas públicos de ensino implantarão Centros de Ensino de Língua Estrangeira, cuja programação incluirá, necessariamente, a oferta de língua espanhola.

Art. 4º A rede privada poderá tornar disponível esta oferta por meio de diferentes estratégias que incluam desde aulas convencionais no horário normal dos alunos até a matrícula em cursos e Centro de Estudos de Língua Moderna.

Art. 5º Os Conselhos Estaduais de Educação e do Distrito Federal emitirão as normas necessárias à execução desta Lei, de acordo com as condições e peculiaridades de cada unidade federada.

Art. 6º A União, no âmbito da política nacional de educação, estimulará e apoiará os sistemas estaduais e do Distrito Federal na execução desta Lei.

Art. 7º Esta Lei entra em vigor na data da sua publicação.

Brasília, 5 de agosto de 2005; 184º da Independência e

117º da República.

LUIZ INÁCIO LULA DA SILVA

Fernando Haddad

Este texto não substituye el publicado en el DOU de 08 de agosto de 2005.

Como hemos visto en las secciones anteriores, diversos factores pueden atribuirse al crecimiento de la enseñanza del español en Brasil. La principal razón sería el Tratado de Asunción, firmado en 1991, iniciando el Mercosur. Además de eso, hay otros factores importantes, como, por ejemplo, el crecimiento del poder económico de España y la difusión del español en los EE.UU. (CELADA, 1991, *apud* AMARAL y MAZZARO, 2006).

El español empieza a ganar honor y prestigio, en Brasil, con la llegada de grandes empresas españolas y, consecuentemente, fuertes inversiones en el país. Ese *boom* del español en los años 90 tuvo reflejos en la política lingüística brasileña con el proyecto de Ley 3987/2000, de diciembre de 2000, de autoría del Deputado Átila Lira, que resalta la enseñanza de la lengua española. Ese proyecto se convierte, en 2005, en la Ley Federal 11.161/2005, generando repercusión en los medios de comunicación, en la Academia y en las entidades que representan los profesores de español en diferentes Estados del país.

En los medios de comunicación, se han publicado muchos artículos que abarcaban la Ley 11.161/2005. A seguir, presento algunos puntos que me han llamado la atención en esas publicaciones.

En 2014, aún antes de la homologación de la Ley, un artículo publicado originalmente en el periódico español *El País* resalta la cuestión de la enseñanza del español en Brasil. Según el autor del artículo, Juan Arias, para Brasil, hablar español es una necesidad, ya que somos el único país lusitano en América. Además de eso, el autor comenta que el español sería el único medio que llevaría Brasil a “ejercer un fuerte liderazgo en toda América Latina” (AMARAL y MAZZARO, 2006).

Otro artículo que trae la temática de la enseñanza del español en Brasil se ha publicado en 05 de agosto de 2005, el mismo día de la homologación de la Ley, en el periódico *Folha de São Paulo*. Allí, un representante de la Educación de la Embajada de España, Jesús Martín Cordeiro, destaca que en ese proyecto se contemplan no solo las dimensiones políticas, económicas y comerciales, pero también las dimensiones culturales entre los países de lengua española y Brasil. Con relación al número de profesores, declara que se necesitarían entre 22 y 24 mil profesionales, a principio.

En 16 de agosto de 2005, en el periódico en línea *Estadão*⁸, se ha divulgado un déficit de más de 13 mil profesores para un tiempo de trabajo de 20 horas semanales. Los datos fueron levantados por técnicos del Ministerio de la Educación (MEC), con base en el censo de 2003. Aún acerca del número de profesores necesarios, la *Folha online* divulgó, en 29 de agosto de 2005, que sería necesario capacitarse más que 12 mil profesores, para atender a todas las escuelas de nivel medio⁹, según el Ministro de la Educación (en dicho momento) Fernando Haddad. En el medio académico, en especial en al ámbito de formación de profesores de español, han surgido diversas manifestaciones contrarias a la propia Ley, respeto a las políticas lingüísticas y, principalmente, a la planificación puesta en marcha. En algunos Estados brasileños, como São Paulo, por ejemplo, proyectos de formación de profesores fueron implementados en asociación con instituciones españolas, para atender a una gran necesidad de profesionales en el mercado.

En el sitio del Instituto de Ciencias Políticas (IPOL)¹⁰, en 13 de septiembre de 2006, se reprodujo un artículo originalmente publicado en el periódico *El País*, donde se describe el referido proyecto. Según el autor, el proyecto es apoyado por el Banco Santander, con la colaboración del Instituto Cervantes y también con el apoyo de universidades brasileñas. Las metas presentadas son ambiciosas, pues, de acuerdo con el artículo, se capacitarían 7500 profesores a cada año, hasta llegar a la cifra de 45 mil profesionales.

El presidente del Banco Santander, Emilio Botín, en un encuentro con el Presidente Lula, sin modestia afirma que “[el] español es un tesoro de valor incalculable. Un tesoro cultural generador de riqueza y desarrollo. El español es un activo estratégico”. En esa afirmación, se nota claramente la visión “europea europeizante” del mundo, mencionada por Silva (2001, p. 193), una visión del otro como “carencia”. Parafraseando Botín, para que Brasil y los brasileños se desarrollen, y para que riquezas se generen, necesitamos saber el español.

⁸ <https://www.estadao.com.br/>

⁹ Equivalente a la Secundaria en la mayoría de los países hispanohablantes.

¹⁰ <http://e-ipol.org/>

La intervención española en Brasil, a través de esa política lingüística, parece no preocuparse por las reales necesidades educativas y los intereses culturales de los brasileños. Por lo que se nota, hay un interés económico predominante, y España es el segundo mayor inversor en Brasil, detrás tan solo de los Estados Unidos.

Presentado este pequeño abordaje acerca de las implicaciones de la Ley 11.165/2005, puedo mostrar, ahora, sus efectos en el medio académico, más específicamente acerca de cómo los formadores de profesores de lengua española comprenden esa política lingüística y su planificación.

De acuerdo con González (2008), como política lingüística, la adopción del español se muestra “interesante”, pero si

su implementación obedezca a legítimas motivaciones internas, nacionales (y sabemos que ellas existen), y no obedezca a otra lógica, sea esta del mercado o de intereses ajenos, ya que esas motivaciones externas cambian con mucha velocidad y facilidad, al sabor de las circunstancias del momento (GONZÁLEZ, 2008).

La cuestión es que, hasta el momento, lo que se nota es que las motivaciones externas – españolas – son las que predominan. Como ya se ha presentado aquí, aparentemente hay intereses económicos en primer plan, y la tan comentada integración lingüístico-cultural debe estar en un plan menos importante, para no decir que esa justificativa es tan solo una portada para desviar la atención de los reales intereses que están por detrás de esa política no solo lingüística.

Mucho se habla acerca de integración lingüístico-cultural con relación a los países latinoamericanos y a Mercosur; sin embargo, hasta el momento, España es la que está frente a esa política, invirtiendo en asesorías lingüísticas, en la creación de varias sedes del Instituto Cervantes y promoviendo cursos de capacitación para profesores. Tales cursos son objeto de críticas y manifiestos liderados por algunas asociaciones de profesores y también por parte de formadores de profesores en las Universidades.

En São Paulo y Minas Gerais surgieron diversos manifiestos contrarios a los cursos de formación y capacitación de profesores de español ofrecido con el apoyo de instituciones españolas. El manifiesto paulista, publicado en el sitio de la *Asociación de los Docentes de la*

Universidade de São Paulo – ADUSP, en 16 de octubre de 2016, critica fuertemente el proyecto de formación de profesores a distancia bautizado *¡Oye! Español para Profesores*. Ese curso en línea, con durabilidad de 600 horas, nació de una asociación entre Banco Santander, a través del portal *Universia*, y el Instituto Cervantes. Según el manifiesto, el proyecto “supone la realización de un curso completamente a distancia, que incluye el aprendizaje de la lengua extranjera sin grandes reflexiones, además de tópicos relacionados a la metodología.

El texto alerta que esa actitud apresurada puede traer consecuencias negativas para la enseñanza, como, por ejemplo, el surgimiento de dos categorías de profesores: la de los formados de acuerdo con las exigencias legales, en cursos con más que 2800 horas, y la de los formados a distancia, en cursos de 600 horas, operados por un banco y un instituto de idiomas. La escuela pública se quedará, necesariamente, con estos últimos. Ya aquellos formados en cursos presenciales, gracias al dinero público – en gran parte –, y que todavía no actúan en la escuela pública, tendrán que trabajar en la escuela privada, en detrimento de la pública.

Por esas razones es que el manifiesto expresa total desacuerdo con el referido proyecto y hace algunas exigencias al poder público, como, por ejemplo, la suspensión de algunos cursos, la apertura de concursos públicos para la red oficial del Estado, y que se implementen nuevos cursos de formación de profesores de español en las universidades públicas que no ofrecen esa habilitación.

El manifiesto publicado en Minas Gerais es bastante similar al manifiesto paulista, y muchos puntos de la planificación de esa política lingüística son cuestionados, a empezar por el número real de profesores necesarios para atender a la demanda en los Estados. Además de eso, los Gobiernos de ambos Estados no han promovido ningún concurso para profesores de español – actitud que ayudaría a dimensionar el real déficit de profesionales.

En São Paulo, los profesores de español de las Universidades Públicas han creado una comisión que, con el apoyo de las respectivas rectorías, ha elaborado un proyecto específico destinado a la posible ampliación de la formación de profesores de español en el Estado.¹¹

En esa propuesta, se cuestionan las dimensiones reales de la demanda de profesores en las escuelas públicas de *Ensñanza Media* y, en el caso de que haya la necesidad de formación de profesores en menor tiempo, cómo tal acción podría desarrollarse sin comprometer la calidad de formación de esos profesionales.

EL “HOY POR HOY”

Como ya bien fue mencionado, la Medida Provisional 746/2016, transformada, más tarde, en la Ley 13.415/2007, ha “tumbado” la “Ley del Español”. Ahora, aún sin reflexionar acerca de las razones que han llevado a cabo esa decisión política hacia la educación en Brasil, que por cierto se trata de una “supra hegemonía”, cuando el propio “español hegemónico” pierde su espacio para otra lengua dominante, ¿cuáles son las reales pérdidas de aquello que siquiera había sido completamente logrado? Con el paso del tiempo y los sucesos, las prioridades cambian, y la preocupación que antes era por bien aplicar la Ley que ya estaba en marcha, en este momento es rescatarla.

Las consecuencias negativas llevadas por la revocación de la Ley 11.161/2005 se resaltarán, en este artículo, pensando en la educación – aunque el daño se refleje por los demás ámbitos sociales, cuando niega la importancia y necesidad del plurilingüismo, de la integración y de la cercanía a los valores culturales entre los países vecinos, por ejemplo; es decir, en el alumno como un sujeto detentor de un derecho fundamental a la educación de calidad, conforme regimiento constitucional, art. 206, VII, de 1988.

En ese sentido, es fundamental comprender qué se tiene por “derechos fundamentales”. Ellos se presentan como derechos positivos, garantizados constitucionalmente, basados en valores éticos y morales, los cuales poseen el estatus de derecho público interno, sosteniéndose

¹¹ Las informaciones acerca de ese proyecto, elaborado por la referida comisión, se han publicado en el sitio de la Asociación de Profesores de Español del Estado de São Paulo (APEESP), en 25 de junio de 2007. Enlace: <http://www.apeesp.com.br/>

a través de mecanismos de defensa y ampliación por medio de las leyes constitucionales (VIANA, 2010). Es, de hecho, un acto anticonstitucional, cuando no se considera lo que ya traía la propia Constitución Federal Brasileña, acerca de ese derecho, y lo ratificaba, de manera específica, en la LDB.

Entonces, siendo la educación un derecho fundamental (art. 5 y 206 de la Constitución Federal Brasileña), incorporándose necesariamente la enseñanza de lenguas extranjeras, el español recibe el estatus de derecho fundamental a través de la revocada Ley 11.161/2005, habiendo sido un logro para la educación brasileña.

Cuestionar negativamente la importancia del español en la enseñanza brasileña es cerrar los ojos para la actual realidad, en donde las exigencias justifican la necesidad de promoverse el aprendizaje, pero no de negarlo. La educación debe incorporar bienes y mejorarlos, y no perder aquellos que ya se había conquistado.

En lo que se refiere a la situación actual de la enseñanza de lengua española, se nota que ella se ha vuelto un componente opcional (art. 335-A de la Ley 13.415/2017) que enfrenta diversos obstáculos capaces de desestimular la elección de la materia por las escuelas y su consecuente no incorporación al currículo pleno institucional.

Resalto, entonces, algunos de los impactos y consecuencias sucedidas en función de la revocación de la Ley 11.161/ a la enseñanza nacional: inexistencia de una formación plena y contemporánea atenta a la realidad de geolocalización de Brasil y de sus intercambios económicos, políticos, culturales y sociales de los aprendices; rechazo a una formación democrática y sensible a las diferencias existentes entre los países vecinos; pérdida de mercado para los ya graduados/licenciados y actuantes como profesionales de la lengua española; y tantas otras que nacen a partir de lo hasta aquí levantado.

CONSIDERACIONES FINALES

Hasta aquí, he tratado de algunos aspectos relevantes acerca de la enseñanza del español en Brasil, reflexionando acerca de sus implicaciones y repercusiones. Evidencias nos llevan a creer que por detrás de esa política lingüística existe una apelación política y económica

bastante fuerte, considerando el estrechamiento de relaciones entre Brasil y España, y el aumento de empresas españolas que se implementaron en Brasil en los últimos años.

Muchos medios de comunicación han vehiculado la noticia de la sanción de la Ley 11.161/2005, resaltando los lazos culturales y la tan proclamada integración cultural con los países de Latinoamérica. Sin dudas, serian esas razones suficientes para justificar los esfuerzos dedicados a la enseñanza del español en Brasil. Sin embargo, lo que se puede notar con el progreso de la planificación de esa política es que hay otros intereses que la mueve.

El mercado lingüístico, las ganas de editoriales españoles de atender ese inmenso mercado en expansión, entre otros intereses, se acomodan por detrás de la dicha integración cultural y del plurilingüismo; era esa la preocupación cuando de la implementación de la “Ley del Español” y de lo largo de década.

Sin embargo, cumpliendo su ciclo de “valoración tras desvaloración”, a depender del interés político que se defiende en cada ocasión, el valor del término “hegemonía”, antes aplicado al español que nos presentaba los medios de enseñanza, pasa a pertenecer, otra vez, de la “lengua universal”, cuando líderes políticos determinan qué tipo de frontera mejor nos conviene: ¿la territorial o la comercial? Y ahora la preocupación ya no es tanta por un “español representativo” sino por tan simplemente un “español”.

Es importante resaltar que en el grupo de los países que componen el Mercosur, Brasil es el único que ha desestimulado la quiebra de obstáculos lingüísticos que enfoca la integración de los países. Así, se ha distanciado del logro de uno de los objetivos del Bloque Comercial, cualquiera, la oferta del idioma español y del portugués en la enseñanza formal, para la aproximación económica, política, cultural, lingüística y social de los miembros oficiales.

Se nota, todavía, que las limitaciones respecto a la formación de calidad (art. 206, VII, CF) solo crecen después de la desobligatoriedad del español; razón por la cual se hace necesario una revisión legislativa capaz de corregir el delicado impase que sufre la lengua española en Brasil. El impacto ya es real; ya se le nota.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

AMARAL, E. T. R. e MAZZARO, D. **Repercussões da Lei nº 11.161/2005: reflexões sobre o ensino de espanhol no Brasil.** *Língua e Literatura Journal*, vol 2, nº2, 2007. Disponible en: <<http://ojs.gc.cuny.edu/index.php/lljournal/article/viewArticle/239/256>>. Acceso en: 02 de mayo de 2018.

ARIAS, J. **Escolas do Brasil vão ter espanhol obrigatório.** In: *El País*. Publicado en el sitio de la *Associação Brasileira de Editores de Livros*. Disponible em: <www.abrelivros.org.br>. Acceso en: 04 de junio de 2018.

BRASIL. **Lei 11.161 de 5 de agosto de 2005. Dispõe sobre o ensino de língua espanhola.** 2005. Disponible en: <http://www.planalto.gov.br/ccivil_03/_Ato2004-2006/2005/Lei/L11161.htm>. Acceso en: 03 de mayo de 2018.

_____. Ministério da Educação. **Lei de Diretrizes e Bases da Educação Nacional n.9.394, de 20 de dezembro de 1996. Estabelece as Diretrizes e Bases da Educação Nacional.** Brasília, DF, 1996. Acceso en: 03 de mayo de 2018.

BRASIL. **Lei Nº. 11.161, de 05 de agosto de 2005. Dispõe sobre o ensino da língua espanhola.** *Diário Oficial da União*, Brasília, DF.

CALVET, J. L. **As políticas lingüísticas.** São Paulo: Parábola, 2007.

Câmara dos Deputados. **Projeto de Lei, 3987/2000. Dispõe sobre o ensino da língua espanhola.** *Diário da Câmara dos Deputados: suplemento*, 10 de março de 2001.

FREITAS, L. M. A. & BARRETO, T. A. **Construindo uma história: a APEERJ e o ensino de espanhol no Brasil.** In: *Anuario brasileño de estudios hispánicos*, 2007, p. 65-69.

GONZALEZ, N. M. **Orientações curriculares e as políticas públicas.** Disponible en: <<http://mais.uol.com.br/view/kevc6ns3ia1/orientacoes-curriculares-e-as-politicas-publicas-04023962C4A11326?types=A&>>. Acceso en: 30 de junio de 2018.

LE BRETON, J. M. **Reflexões anglófilas sobre a geopolítica do inglês.** In: LACOSTE, Y.; RAJAGOPALAN, K. (org.) *A geopolítica do inglês*. São Paulo: Parábola, 2005.

Ministério da Educação. **Orientações curriculares para o ensino médio.** Brasília: *Secretaria de Educação Básica*, 2006. v 1: Linguagens, códigos e suas tecnologias. Disponible en: <http://portal.mec.gov.br/seb/arquivos/pdf/book_volume_01_internet.pdf>. Acceso en: 01 de julio de 2018.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte. Anuario Brasileño de Estudios Hispánicos: **El hispanismo en Brasil** (suplemento). Brasilia: Embajada de España en Brasil – Consejería de Educación y Ciencia, 2000. Disponible en: <<http://www.sgci.mec.es/br/2000s.pdf>>. Acceso en: 01 de mayo de 2018.

PARAQUET, M. **As dimensões políticas sobre o ensino da língua espanhola no Brasil: tradições e inovações.** In: MOTA, K. SCHEYERL, D. *Espaços lingüísticos: resistências e expansões*. Salvador: EDUFBA, 2006.

PHILLIPSON, R. **Lenguas internacionales y derechos humanos internacionales.** Revista Epserranto-Dokumentos, n. 37, 2002.

SILVA, T. T. **Os novos mapas culturais e o lugar do currículo numa paisagem pós-moderna.** In: SILVA, T. T e MOREIRA. A. F. (Orgs.) *Territórios contestados: o currículo e os novos mapas políticos culturais*. 5 ed. Petrópolis: Vozes, 2001. p.184-193.

ANEXOS

1. Medida Provisional 746/2016 (precedente a la revocación)

MEDIDA PROVISÓRIA Nº 746, DE 22 DE SETEMBRO DE 2016.

Institui a Política de Fomento à Implementação de Escolas de Ensino Médio em Tempo Integral, altera a Lei nº 9.394, de 20 de dezembro de 1996, que estabelece as diretrizes e bases da educação nacional, e a Lei nº 11.494 de 20 de junho 2007, que regulamenta o Fundo de Manutenção e Desenvolvimento da Educação Básica e de Valorização dos Profissionais da Educação, e dá outras providências.

O PRESIDENTE DA REPÚBLICA, no uso da atribuição que lhe confere o art. 62 da Constituição, adota a seguinte Medida Provisória, com força de lei:

Art. 1º A [Lei nº 9.394, de 20 de dezembro de 1996](#), passa a vigorar com as seguintes alterações:

“Art. 24.

.....
[Parágrafo único.](#) A carga horária mínima anual de que trata o inciso I do **caput** deverá ser progressivamente ampliada, no ensino médio, para mil e quatrocentas horas, observadas as normas do respectivo sistema de ensino e de acordo com as diretrizes, os objetivos, as metas e as estratégias de implementação estabelecidos no Plano Nacional de Educação.” (NR)

“Art. 26.

[§ 1º](#) Os currículos a que se refere o **caput** devem abranger, obrigatoriamente, o estudo da língua portuguesa e da matemática, o conhecimento do mundo físico e natural e da realidade social e política, especialmente da República Federativa do Brasil, observado, na educação infantil, o disposto no art. 31, no ensino fundamental, o disposto no art. 32, e no ensino médio, o disposto no art. 36.

§ 2º O ensino da arte, especialmente em suas expressões regionais, constituirá componente curricular obrigatório da educação infantil e do ensino fundamental, de forma a promover o desenvolvimento cultural dos alunos.

§ 3º A educação física, integrada à proposta pedagógica da escola, é componente curricular obrigatório da educação infantil e do ensino fundamental, sendo sua prática facultativa ao aluno:

.....
[§ 5º](#) No currículo do ensino fundamental, será ofertada a língua inglesa a partir do sexto ano.

.....
[§ 7º](#) A Base Nacional Comum Curricular disporá sobre os temas transversais que poderão ser incluídos nos currículos de que trata o **caput**.

.....
[§ 10.](#) A inclusão de novos componentes curriculares de caráter obrigatório na Base Nacional Comum Curricular dependerá de aprovação do Conselho Nacional de Educação e de homologação pelo Ministro de Estado da Educação, ouvidos o Conselho Nacional de Secretários de Educação - Consed e a União Nacional de Dirigentes de Educação - Undime.” (NR)

“[Art. 36.](#) O currículo do ensino médio será composto pela Base Nacional Comum Curricular e por itinerários formativos específicos, a serem definidos pelos sistemas de ensino, com ênfase nas seguintes áreas de conhecimento ou de atuação profissional:

I - linguagens;

II - matemática;

III - ciências da natureza;

IV - ciências humanas; e

V - formação técnica e profissional.

[§ 1º](#) Os sistemas de ensino poderão compor os seus currículos com base em mais de uma área prevista nos incisos I a V do **caput**.

§ 3º A organização das áreas de que trata o **caput** e das respectivas competências, habilidades e expectativas de aprendizagem, definidas na Base Nacional Comum Curricular, será feita de acordo com critérios estabelecidos em cada sistema de ensino.

§ 5º Os currículos do ensino médio deverão considerar a formação integral do aluno, de maneira a adotar um trabalho voltado para a construção de seu projeto de vida e para a sua formação nos aspectos cognitivos e socioemocionais, conforme diretrizes definidas pelo Ministério da Educação.

§ 6º A carga horária destinada ao cumprimento da Base Nacional Comum Curricular não poderá ser superior a mil e duzentas horas da carga horária total do ensino médio, de acordo com a definição dos sistemas de ensino.

§ 7º A parte diversificada dos currículos de que trata o **caput** do art. 26, definida em cada sistema de ensino, deverá estar integrada à Base Nacional Comum Curricular e ser articulada a partir do contexto histórico, econômico, social, ambiental e cultural.

§ 8º Os currículos de ensino médio incluirão, obrigatoriamente, o estudo da língua inglesa e poderão ofertar outras línguas estrangeiras, em caráter optativo, preferencialmente o espanhol, de acordo com a disponibilidade de oferta, locais e horários definidos pelos sistemas de ensino.

§ 9º O ensino de língua portuguesa e matemática será obrigatório nos três anos do ensino médio.

§ 10. Os sistemas de ensino, mediante disponibilidade de vagas na rede, possibilitarão ao aluno concluinte do ensino médio cursar, no ano letivo subsequente ao da conclusão, outro itinerário formativo de que trata o **caput**.

§ 11. A critério dos sistemas de ensino, a oferta de formação a que se refere o inciso V do **caput** considerará:

I - a inclusão de experiência prática de trabalho no setor produtivo ou em ambientes de simulação, estabelecendo parcerias e fazendo uso, quando aplicável, de instrumentos estabelecidos pela legislação sobre aprendizagem profissional; e

II - a possibilidade de concessão de certificados intermediários de qualificação para o trabalho, quando a formação for estruturada e organizada em etapas com terminalidade.

§ 12. A oferta de formações experimentais em áreas que não constem do Catálogo Nacional dos Cursos Técnicos dependerá, para sua continuidade, do reconhecimento pelo respectivo Conselho Estadual de Educação, no prazo de três anos, e da inserção no Catálogo Nacional dos Cursos Técnicos, no prazo de cinco anos, contados da data de oferta inicial da formação.

§ 13. Ao concluir o ensino médio, as instituições de ensino emitirão diploma com validade nacional que habilitará o diplomado ao prosseguimento dos estudos em nível superior e demais cursos ou formações para os quais a conclusão do ensino médio seja obrigatória.

§ 14. A União, em colaboração com os Estados e o Distrito Federal, estabelecerá os padrões de desempenho esperados para o ensino médio, que serão referência nos processos nacionais de avaliação, considerada a Base Nacional Comum Curricular.

§ 15. Além das formas de organização previstas no art. 23, o ensino médio poderá ser organizado em módulos e adotar o sistema de créditos ou disciplinas com terminalidade específica, observada a Base Nacional Comum Curricular, a fim de estimular o prosseguimento dos estudos.

§ 16. Os conteúdos cursados durante o ensino médio poderão ser convalidados para aproveitamento de créditos no ensino superior, após normatização do Conselho Nacional de Educação e homologação pelo Ministro de Estado da Educação.

§ 17. Para efeito de cumprimento de exigências curriculares do ensino médio, os sistemas de ensino poderão reconhecer, mediante regulamentação própria, conhecimentos, saberes, habilidades e competências, mediante diferentes formas de comprovação, como:

I - demonstração prática;

II - experiência de trabalho supervisionado ou outra experiência adquirida fora do ambiente escolar;

III - atividades de educação técnica oferecidas em outras instituições de ensino;

IV - cursos oferecidos por centros ou programas ocupacionais;

V - estudos realizados em instituições de ensino nacionais ou estrangeiras; e

VI - educação a distância ou educação presencial mediada por tecnologias." (NR)

"Art. 44.

§ 3º O processo seletivo referido no inciso II do **caput** considerará exclusivamente as competências, as habilidades e as expectativas de aprendizagem das áreas de conhecimento definidas na Base Nacional Comum Curricular, observado o disposto nos incisos I a IV do **caput** do art. 36." (NR)

"Art. 61.

III - trabalhadores em educação, portadores de diploma de curso técnico ou superior em área pedagógica ou afim; e

IV - profissionais com notório saber reconhecido pelos respectivos sistemas de ensino para ministrar conteúdos de áreas afins à sua formação para atender o disposto no inciso V do **caput** do art. 36.

....." (NR)

"Art. 62.

.....

§ 8º Os currículos dos cursos de formação de docentes terão por referência a Base Nacional Comum Curricular.” (NR)

Art. 2º A Lei nº 11.494, de 20 de junho de 2007, passa a vigorar com as seguintes alterações:

“Art. 10.

.....
XIV - formação técnica e profissional prevista no inciso V do caput do art. 36 da Lei nº 9.394, de 20 de dezembro de 1996;

XV - segunda opção formativa de ensino médio, nos termos do § 10 do caput do art. 36 da Lei nº 9.394, de 1996;

XVI - educação especial;

XVII - educação indígena e quilombola;

XVIII - educação de jovens e adultos com avaliação no processo; e

XIX - educação de jovens e adultos integrada à educação profissional de nível médio, com avaliação no processo.

.....” (NR)

Art. 3º O disposto no § 8º do art. 62 da Lei nº 9.394, de 20 de dezembro de 1996, deverá ser implementado no prazo de dois anos, contado da data de publicação desta Medida Provisória.

Art. 4º O disposto no art. 26 e no art. 36 da Lei nº 9.394, de 1996, deverá ser implementado no segundo ano letivo subsequente à data de publicação da Base Nacional Comum Curricular.

Parágrafo único. O prazo de implementação previsto no **caput** será reduzido para o primeiro ano letivo subsequente na hipótese de haver antecedência mínima de cento e oitenta dias entre a publicação da Base Nacional Comum Curricular e o início do ano letivo.

Art. 5º Fica instituída, no âmbito do Ministério da Educação, a Política de Fomento à Implementação de Escolas de Ensino Médio em Tempo Integral.

Parágrafo único. A Política de Fomento de que trata o **caput** prevê o repasse de recursos do Ministério da Educação para os Estados e para o Distrito Federal pelo prazo máximo de quatro anos por escola, contado da data do início de sua implementação.

Art. 6º São obrigatórias as transferências de recursos da União aos Estados e ao Distrito Federal, desde que cumpridos os critérios de elegibilidade estabelecidos nesta Medida Provisória e no regulamento, com a finalidade de prestar apoio financeiro para o atendimento em escolas de ensino médio em tempo integral cadastradas no Censo Escolar da Educação Básica, e que:

I - sejam escolas implantadas a partir da vigência desta Medida Provisória e atendam às condições previstas em ato do Ministro de Educação; e

II - tenham projeto político-pedagógico que obedeça ao disposto no art. 36 da Lei nº 9.394, de 1996.

§ 1º A transferência de recursos de que trata o **caput** será realizada com base no número de matrículas cadastradas pelos Estados e pelo Distrito Federal no Censo Escolar da Educação Básica, desde que tenham sido atendidos, de forma cumulativa, os requisitos dos incisos I e II do **caput**.

§ 2º A transferência de recursos será realizada anualmente, a partir de valor único por aluno, respeitada a disponibilidade orçamentária para atendimento, a ser definida por ato do Ministro de Estado da Educação.

§ 3º Os recursos transferidos nos termos do **caput** poderão ser aplicados nas despesas de manutenção e desenvolvimento das escolas participantes da Política de Fomento, podendo ser utilizados para suplementação das expensas de merenda escolar e para aquelas previstas nos incisos I, II, III, VI e VIII do caput do art. 70 da Lei nº 9.394, de 1996.

§ 4º Na hipótese de o Distrito Federal ou de o Estado ter, no momento do repasse do apoio financeiro suplementar de que trata o **caput**, saldo em conta de recursos repassados anteriormente, esse montante, a ser verificado no último dia do mês anterior ao do repasse, será subtraído do valor a ser repassado como apoio financeiro suplementar do exercício corrente.

§ 5º Serão desconsiderados do desconto previsto no § 4º os recursos referentes ao apoio financeiro suplementar, de que trata o **caput**, transferidos nos últimos doze meses.

Art. 7º Os recursos de que trata o parágrafo único do art. 5º serão transferidos pelo Ministério da Educação ao Fundo Nacional de Desenvolvimento da Educação - FNDE, independentemente de celebração de termo específico.

Art. 8º Ato do Ministro de Estado da Educação disporá sobre o acompanhamento da implementação do apoio financeiro suplementar de que trata o parágrafo único do art. 5º.

Art. 9º A transferência de recursos financeiros prevista no parágrafo único do art. 5º será efetivada automaticamente pelo FNDE, dispensada a celebração de convênio, acordo, contrato ou instrumento congênere, mediante depósitos em conta corrente específica.

Parágrafo único. O Conselho Deliberativo do FNDE disporá, em ato próprio, sobre condições, critérios operacionais de distribuição, repasse, execução e prestação de contas simplificada do apoio financeiro.

Art. 10. Os Estados e o Distrito Federal deverão fornecer, sempre que solicitados, a documentação relativa à execução dos recursos recebidos com base no parágrafo único do art. 5º ao Tribunal de Contas da União, ao FNDE, aos órgãos de controle interno do Poder Executivo federal e aos conselhos de acompanhamento e controle social.

Art. 11. O acompanhamento e o controle social sobre a transferência e a aplicação dos recursos repassados com base no parágrafo único do art. 5º serão exercidos no âmbito dos Estados e do Distrito Federal pelos respectivos conselhos previstos no [art. 24 da Lei nº 11.494, de 20 de junho de 2007](#).

Parágrafo único. Os conselhos a que se refere o **caput** analisarão as prestações de contas dos recursos repassados no âmbito desta Medida Provisória, formularão parecer conclusivo acerca da aplicação desses recursos e o encaminharão ao FNDE.

Art. 12. Os recursos financeiros correspondentes ao apoio financeiro de que trata o parágrafo único do art. 5º correrão à conta de dotação consignada nos orçamentos do FNDE e do Ministério da Educação, observados os limites de movimentação, de empenho e de pagamento da programação orçamentária e financeira anual.

Art. 13. Fica revogada a [Lei nº 11.161, de 5 de agosto de 2005](#).

Art. 14. Esta Medida Provisória entra em vigor na data de sua publicação.

Brasília, 22 de setembro de 2016; 195ª da Independência e 128ª da República.

MICHEL TEMER

José Mendonça Bezerra Filho

Este texto não substitui o publicado no DOU de 23.9.2016 - Edição Extra

Disponível em: http://www.planalto.gov.br/ccivil_03/_ato2015-2018/2016/Mpv/mpv746impressao.htm

2. Ley 13.415/2017 (revocación de la Ley 11.161/2005)

LEI Nº 13.415, DE 16 DE FEVEREIRO DE 2017.

Altera as Leis nºs 9.394, de 20 de dezembro de 1996, que estabelece as diretrizes e bases da educação nacional, e 11.494, de 20 de junho 2007, que regulamenta o Fundo de Manutenção e Desenvolvimento da Educação Básica e de Valorização dos Profissionais da Educação, a Consolidação das Leis do Trabalho - CLT, aprovada pelo Decreto-Lei nº 5.452, de 1º de maio de 1943, e o Decreto-Lei nº 236, de 28 de fevereiro de 1967; revoga a Lei nº 11.161, de 5 de agosto de 2005; e institui a Política de Fomento à Implementação de Escolas de Ensino Médio em Tempo Integral.

O PRESIDENTE DA REPÚBLICA Faço saber que o Congresso Nacional decreta e eu sanciono a seguinte Lei:

Art. 1º O art. 24 da [Lei nº 9.394, de 20 de dezembro de 1996](#), passa a vigorar com as seguintes alterações:

“Art. 24.

[I](#) - a carga horária mínima anual será de oitocentas horas para o ensino fundamental e para o ensino médio, distribuídas por um mínimo de duzentos dias de efetivo trabalho escolar, excluído o tempo reservado aos exames finais, quando houver;

.....
[§ 1º](#) A carga horária mínima anual de que trata o inciso I do caput deverá ser ampliada de forma progressiva, no ensino médio, para mil e quatrocentas horas, devendo os sistemas de ensino oferecer, no prazo máximo de cinco anos, pelo menos mil horas anuais de carga horária, a partir de 2 de março de 2017.

[§ 2º](#) Os sistemas de ensino disporão sobre a oferta de educação de jovens e adultos e de ensino noturno regular, adequado às condições do educando, conforme o inciso VI do art. 4º.” (NR)

Art. 2º O art. 26 da [Lei nº 9.394, de 20 de dezembro de 1996](#), passa a vigorar com as seguintes alterações:

“Art. 26.

.....
[§ 2º](#) O ensino da arte, especialmente em suas expressões regionais, constituirá componente curricular obrigatório da educação básica.

.....
[§ 5º](#) No currículo do ensino fundamental, a partir do sexto ano, será ofertada a língua inglesa.

.....
[§ 7º](#) A integralização curricular poderá incluir, a critério dos sistemas de ensino, projetos e pesquisas envolvendo os temas transversais de que trata o caput.

.....
[§ 10.](#) A inclusão de novos componentes curriculares de caráter obrigatório na Base Nacional Comum Curricular dependerá de aprovação do Conselho Nacional de Educação e de homologação pelo Ministro de Estado da Educação.” (NR)

Art. 3º A [Lei nº 9.394, de 20 de dezembro de 1996](#), passa a vigorar acrescida do seguinte art. 35-A:

“[Art. 35-A.](#) A Base Nacional Comum Curricular definirá direitos e objetivos de aprendizagem do ensino médio, conforme diretrizes do Conselho Nacional de Educação, nas seguintes áreas do conhecimento:

- I - linguagens e suas tecnologias;
- II - matemática e suas tecnologias;
- III - ciências da natureza e suas tecnologias;
- IV - ciências humanas e sociais aplicadas.

[§ 1º](#) A parte diversificada dos currículos de que trata o caput do art. 26, definida em cada sistema de ensino, deverá estar harmonizada à Base Nacional Comum Curricular e ser articulada a partir do contexto histórico, econômico, social, ambiental e cultural.

[§ 2º](#) A Base Nacional Comum Curricular referente ao ensino médio incluirá obrigatoriamente estudos e práticas de educação física, arte, sociologia e filosofia.

[§ 3º](#) O ensino da língua portuguesa e da matemática será obrigatório nos três anos do ensino médio, assegurada às comunidades indígenas, também, a utilização das respectivas línguas maternas.

[§ 4º](#) Os currículos do ensino médio incluirão, obrigatoriamente, o estudo da língua inglesa e poderão ofertar outras línguas estrangeiras, em caráter optativo, preferencialmente o espanhol, de acordo com a disponibilidade de oferta, locais e horários definidos pelos sistemas de ensino.

§ 5º A carga horária destinada ao cumprimento da Base Nacional Comum Curricular não poderá ser superior a mil e oitocentas horas do total da carga horária do ensino médio, de acordo com a definição dos sistemas de ensino.

§ 6º A União estabelecerá os padrões de desempenho esperados para o ensino médio, que serão referência nos processos nacionais de avaliação, a partir da Base Nacional Comum Curricular.

§ 7º Os currículos do ensino médio deverão considerar a formação integral do aluno, de maneira a adotar um trabalho voltado para a construção de seu projeto de vida e para sua formação nos aspectos físicos, cognitivos e socioemocionais.

§ 8º Os conteúdos, as metodologias e as formas de avaliação processual e formativa serão organizados nas redes de ensino por meio de atividades teóricas e práticas, provas orais e escritas, seminários, projetos e atividades on-line, de tal forma que ao final do ensino médio o educando demonstre:

I - domínio dos princípios científicos e tecnológicos que presidem a produção moderna;

II - conhecimento das formas contemporâneas de linguagem.”

Art. 4º O art. 36 da [Lei nº 9.394, de 20 de dezembro de 1996](#), passa a vigorar com as seguintes alterações:

“[Art. 36.](#) O currículo do ensino médio será composto pela Base Nacional Comum Curricular e por itinerários formativos, que deverão ser organizados por meio da oferta de diferentes arranjos curriculares, conforme a relevância para o contexto local e a possibilidade dos sistemas de ensino, a saber:

[I](#) - linguagens e suas tecnologias;

[II](#) - matemática e suas tecnologias;

[III](#) - ciências da natureza e suas tecnologias;

[IV](#) - ciências humanas e sociais aplicadas;

[V](#) - formação técnica e profissional.

[§ 1º](#) A organização das áreas de que trata o caput e das respectivas competências e habilidades será feita de acordo com critérios estabelecidos em cada sistema de ensino.

[I](#) - (revogado);

[II](#) - (revogado);

[§ 3º](#) A critério dos sistemas de ensino, poderá ser composto itinerário formativo integrado, que se traduz na composição de componentes curriculares da Base Nacional Comum Curricular - BNCC e dos itinerários formativos, considerando os incisos I a V do caput.

[§ 5º](#) Os sistemas de ensino, mediante disponibilidade de vagas na rede, possibilitarão ao aluno concluinte do ensino médio cursar mais um itinerário formativo de que trata o caput.

[§ 6º](#) A critério dos sistemas de ensino, a oferta de formação com ênfase técnica e profissional considerará:

I - a inclusão de vivências práticas de trabalho no setor produtivo ou em ambientes de simulação, estabelecendo parcerias e fazendo uso, quando aplicável, de instrumentos estabelecidos pela legislação sobre aprendizagem profissional;

II - a possibilidade de concessão de certificados intermediários de qualificação para o trabalho, quando a formação for estruturada e organizada em etapas com terminalidade.

[§ 7º](#) A oferta de formações experimentais relacionadas ao inciso V do caput, em áreas que não constem do Catálogo Nacional dos Cursos Técnicos, dependerá, para sua continuidade, do reconhecimento pelo respectivo Conselho Estadual de Educação, no prazo de três anos, e da inserção no Catálogo Nacional dos Cursos Técnicos, no prazo de cinco anos, contados da data de oferta inicial da formação.

[§ 8º](#) A oferta de formação técnica e profissional a que se refere o inciso V do caput, realizada na própria instituição ou em parceria com outras instituições, deverá ser aprovada previamente pelo Conselho Estadual de Educação, homologada pelo Secretário Estadual de Educação e certificada pelos sistemas de ensino.

[§ 9º](#) As instituições de ensino emitirão certificado com validade nacional, que habilitará o concluinte do ensino médio ao prosseguimento dos estudos em nível superior ou em outros cursos ou formações para os quais a conclusão do ensino médio seja etapa obrigatória.

[§ 10.](#) Além das formas de organização previstas no art. 23, o ensino médio poderá ser organizado em módulos e adotar o sistema de créditos com terminalidade específica.

[§ 11.](#) Para efeito de cumprimento das exigências curriculares do ensino médio, os sistemas de ensino poderão reconhecer competências e firmar convênios com instituições de educação a distância com notório reconhecimento, mediante as seguintes formas de comprovação:

[I](#) - demonstração prática;

[II](#) - experiência de trabalho supervisionado ou outra experiência adquirida fora do ambiente escolar;

[III](#) - atividades de educação técnica oferecidas em outras instituições de ensino credenciadas;

[IV](#) - cursos oferecidos por centros ou programas ocupacionais;

[V](#) - estudos realizados em instituições de ensino nacionais ou estrangeiras;

[VI](#) - cursos realizados por meio de educação a distância ou educação presencial mediada por tecnologias.

§ 12. As escolas deverão orientar os alunos no processo de escolha das áreas de conhecimento ou de atuação profissional previstas no caput.” (NR)

Art. 5º O art. 44 da [Lei nº 9.394, de 20 de dezembro de 1996](#), passa a vigorar acrescido do seguinte § 3º:

“Art. 44.

§ 3º O processo seletivo referido no inciso II considerará as competências e as habilidades definidas na Base Nacional Comum Curricular.” (NR)

Art. 6º O art. 61 da [Lei nº 9.394, de 20 de dezembro de 1996](#), passa a vigorar com as seguintes alterações:

“Art. 61.

IV - profissionais com notório saber reconhecido pelos respectivos sistemas de ensino, para ministrar conteúdos de áreas afins à sua formação ou experiência profissional, atestados por titulação específica ou prática de ensino em unidades educacionais da rede pública ou privada ou das corporações privadas em que tenham atuado, exclusivamente para atender ao inciso V do caput do art. 36;

V - profissionais graduados que tenham feito complementação pedagógica, conforme disposto pelo Conselho Nacional de Educação.

.....” (NR)

Art. 7º O art. 62 da [Lei nº 9.394, de 20 de dezembro de 1996](#), passa a vigorar com as seguintes alterações:

“Art. 62. A formação de docentes para atuar na educação básica far-se-á em nível superior, em curso de licenciatura plena, admitida, como formação mínima para o exercício do magistério na educação infantil e nos cinco primeiros anos do ensino fundamental, a oferecida em nível médio, na modalidade normal.

§ 8º Os currículos dos cursos de formação de docentes terão por referência a Base Nacional Comum Curricular.” (NR)

Art. 8º O art. 318 da [Consolidação das Leis do Trabalho - CLT, aprovada pelo Decreto-Lei nº 5.452, de 1º de maio de 1943](#), passa a vigorar com a seguinte redação:

“Art. 318. O professor poderá lecionar em um mesmo estabelecimento por mais de um turno, desde que não ultrapasse a jornada de trabalho semanal estabelecida legalmente, assegurado e não computado o intervalo para refeição.” (NR)

Art. 9º O caput do art. 10 da [Lei nº 11.494, de 20 de junho de 2007](#), passa a vigorar acrescido do seguinte inciso XVIII:

“Art. 10.

XVIII - formação técnica e profissional prevista no [inciso V do caput do art. 36 da Lei nº 9.394, de 20 de dezembro de 1996](#).

.....” (NR)

Art. 10. O art. 16 do [Decreto-Lei nº 236, de 28 de fevereiro de 1967](#), passa a vigorar com as seguintes alterações:

“Art. 16.

§ 2º Os programas educacionais obrigatórios deverão ser transmitidos em horários compreendidos entre as sete e as vinte e uma horas.

§ 3º O Ministério da Educação poderá celebrar convênios com entidades representativas do setor de radiodifusão, que visem ao cumprimento do disposto no caput, para a divulgação gratuita dos programas e ações educacionais do Ministério da Educação, bem como à definição da forma de distribuição dos programas relativos à educação básica, profissional, tecnológica e superior e a outras matérias de interesse da educação.

§ 4º As inserções previstas no caput destinam-se exclusivamente à veiculação de mensagens do Ministério da Educação, com caráter de utilidade pública ou de divulgação de programas e ações educacionais.” (NR)

Art. 11. O disposto no [§ 8º do art. 62 da Lei nº 9.394, de 20 de dezembro de 1996](#), deverá ser implementado no prazo de dois anos, contado da publicação da Base Nacional Comum Curricular.

Art. 12. Os sistemas de ensino deverão estabelecer cronograma de implementação das alterações na [Lei nº 9.394, de 20 de dezembro de 1996](#), conforme os arts. 2º, 3º e 4º desta Lei, no primeiro ano letivo subsequente à data de publicação da Base Nacional Comum Curricular, e iniciar o processo de implementação, conforme o referido cronograma, a partir do segundo ano letivo subsequente à data de homologação da Base Nacional Comum Curricular.

Art. 13. Fica instituída, no âmbito do Ministério da Educação, a Política de Fomento à Implementação de Escolas de Ensino Médio em Tempo Integral.

Parágrafo único. A Política de Fomento de que trata o caput prevê o repasse de recursos do Ministério da Educação para os Estados e para o Distrito Federal pelo prazo de dez anos por escola, contado da data de início da implementação do ensino médio integral na respectiva escola, de acordo com termo de compromisso a ser formalizado entre as partes, que deverá conter, no mínimo:

I - identificação e delimitação das ações a serem financiadas;

II - metas quantitativas;

III - cronograma de execução físico-financeira;

IV - previsão de início e fim de execução das ações e da conclusão das etapas ou fases programadas.

Art. 14. São obrigatórias as transferências de recursos da União aos Estados e ao Distrito Federal, desde que cumpridos os critérios de elegibilidade estabelecidos nesta Lei e no regulamento, com a finalidade de prestar apoio financeiro para o atendimento de escolas públicas de ensino médio em tempo integral cadastradas no Censo Escolar da Educação Básica, e que:

I - tenham iniciado a oferta de atendimento em tempo integral a partir da vigência desta Lei de acordo com os critérios de elegibilidade no âmbito da Política de Fomento, devendo ser dada prioridade às regiões com menores índices de desenvolvimento humano e com resultados mais baixos nos processos nacionais de avaliação do ensino médio; e

II - tenham projeto político-pedagógico que obedeça ao disposto no [art. 36 da Lei nº 9.394, de 20 de dezembro de 1996](#).

§ 1º A transferência de recursos de que trata o caput será realizada com base no número de matrículas cadastradas pelos Estados e pelo Distrito Federal no Censo Escolar da Educação Básica, desde que tenham sido atendidos, de forma cumulativa, os requisitos dos incisos I e II do caput.

§ 2º A transferência de recursos será realizada anualmente, a partir de valor único por aluno, respeitada a disponibilidade orçamentária para atendimento, a ser definida por ato do Ministro de Estado da Educação.

§ 3º Os recursos transferidos nos termos do caput poderão ser aplicados nas despesas de manutenção e desenvolvimento previstas nos [incisos I, II, III, V e VIII do caput do art. 70 da Lei nº 9.394, de 20 de dezembro de 1996](#), das escolas públicas participantes da Política de Fomento.

§ 4º Na hipótese de o Distrito Federal ou de o Estado ter, no momento do repasse do apoio financeiro suplementar de que trata o caput, saldo em conta de recursos repassados anteriormente, esse montante, a ser verificado no último dia do mês anterior ao do repasse, será subtraído do valor a ser repassado como apoio financeiro suplementar do exercício corrente.

§ 5º Serão desconsiderados do desconto previsto no § 4º os recursos referentes ao apoio financeiro suplementar, de que trata o caput, transferidos nos últimos doze meses.

Art. 15. Os recursos de que trata o parágrafo único do art. 13 serão transferidos pelo Ministério da Educação ao Fundo Nacional do Desenvolvimento da Educação - FNDE, independentemente da celebração de termo específico.

Art. 16. Ato do Ministro de Estado da Educação disporá sobre o acompanhamento da implementação do apoio financeiro suplementar de que trata o parágrafo único do art. 13.

Art. 17. A transferência de recursos financeiros prevista no parágrafo único do art. 13 será efetivada automaticamente pelo FNDE, dispensada a celebração de convênio, acordo, contrato ou instrumento congênere, mediante depósitos em conta-corrente específica.

Parágrafo único. O Conselho Deliberativo do FNDE disporá, em ato próprio, sobre condições, critérios operacionais de distribuição, repasse, execução e prestação de contas simplificada do apoio financeiro.

Art. 18. Os Estados e o Distrito Federal deverão fornecer, sempre que solicitados, a documentação relativa à execução dos recursos recebidos com base no parágrafo único do art. 13 ao Tribunal de Contas da União, ao FNDE, aos órgãos de controle interno do Poder Executivo federal e aos conselhos de acompanhamento e controle social.

Art. 19. O acompanhamento e o controle social sobre a transferência e a aplicação dos recursos repassados com base no parágrafo único do art. 13 serão exercidos no âmbito dos Estados e do Distrito Federal pelos respectivos conselhos previstos no [art. 24 da Lei nº 11.494, de 20 de junho de 2007](#).

Parágrafo único. Os conselhos a que se refere o caput analisarão as prestações de contas dos recursos repassados no âmbito desta Lei, formularão parecer conclusivo acerca da aplicação desses recursos e o encaminharão ao FNDE.

Art. 20. Os recursos financeiros correspondentes ao apoio financeiro de que trata o parágrafo único do art. 13 correrão à conta de dotação consignada nos orçamentos do FNDE e do Ministério da Educação, observados os limites de movimentação, de empenho e de pagamento da programação orçamentária e financeira anual.

Art. 21. Esta Lei entra em vigor na data de sua publicação.

Art. 22. Fica revogada a [Lei nº 11.161, de 5 de agosto de 2005](#).

Brasília, 16 de fevereiro de 2017; 196ª da Independência e 129ª da República.

MICHEL TEMER

José Mendonça Bezerra Filho

Este texto não substitui o publicado no DOU de 17.2.2017

Disponível em: http://www.planalto.gov.br/ccivil_03/_ato2015-2018/2017/Lei/L13415.htm